



IT 6K400 LCD
IT 5K230 LCD LITE
IT 5K400 LCD
IT 5K230 LCD
IT 4K230 LCD

DE Betriebs- und Wartungshandbuch	1
--	----------



INDUTTORI DI CALORE A RENDIMENTO ELEVATO

nit[®]
automotive induction technologies

Betriebs- und Wartungshandbuch

IT 6K400 LCD
IT 5K400 LCD
IT 5K230 LCD
IT 5K230 LCD LITE
IT 4K230 LCD



Betriebs- und Wartungshandbuch

3	28/08/2025	A.G.
REV.	DATUM	AUTOR

General contents

Inhaltsverzeichnis

1.	Sicherheitshinweise	3
2.	Verbindung.....	6
3.	Regulatorische Informationen	6
4.	Beseitigung	7
5.	Produktidentifikation.....	7
6.	Geräuschemission	7
7.	Produktspezifikationen	8
8.	Beschreibung der Geräten	9
9.	Beschreibung der IT-Serie	11
10.	Steuerung	12
11.	Verwendung.....	13
11.1	Warnanzeigen	14
12.	Schaltplan Diagramme.....	16
13.	Hydraulisches Schema	17
14.	Anwendung der Garantie	18
15.	Wartung	19
15.2	Regelmäßige Wartung	22
15.3	Replacing the flow concentrator	22
15.4	Austausch der Kühlflüssigkeit und Entlüftung des Hydrauliksystems	23
15.5	Austauschen der Induktor	23
16.	Exploded Zeichnung	24
17.	Machinen logbook.....	27
18.	Konformitätserklärung.....	28

1. Sicherheitshinweise



Dieses Handbuch beschreibt die Funktionsweise des Geräts und die Vorsichtsmaßnahmen, die zu Ihrer Sicherheit zu treffen sind.

Lesen Sie es vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es an einem sicheren Ort zur späteren Bezugnahme auf. Diese Anweisungen müssen vor der Verwendung gelesen und verstanden werden.

Nehmen Sie keine anderen als die im Handbuch angegebenen Änderungen oder Wartungsarbeiten vor. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Sachschäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung des Geräts

Im Falle von Problemen oder Zweifeln wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person, um das Gerät korrekt zu verwenden. Die Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Der Hersteller lehnt jede Haftung im Falle einer unsachgemäßen oder gefährlichen Verwendung ab. Jede Verwendung, die nicht in diesem Handbuch erwähnt wird, ist strengstens verboten und potenziell gefährlich. Das Produkt ist halbautomatisch und erfordert die Anwesenheit eines Bedieners.

Diese Maschine sollte nur für den Zweck verwendet werden, für den sie ausdrücklich entwickelt wurde, nämlich: um Wärme in Eisenwerkstoffen zu erzeugen.

Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch behandelt wird, ist strengstens verboten, da sie als unangemessen und daher gefährlich angesehen wird. Die Maschine ist halbautomatisch und erfordert daher die Anwesenheit eines Bedieners.

Der Bediener trägt die direkte Verantwortung für die Einhaltung aller Sicherheitsstandards, nicht nur in Bezug auf ihn, sondern auch für alle Personen, die Maschinenrisiken ausgesetzt sein können.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

Eine unsachgemäße Verwendung der Maschine ist verboten und umfasst insbesondere:

- den Einsatz in Umgebungen, in denen während des normalen Betriebs eine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist oder entstehen kann;
- die Verwendung der Maschine im Freien;
- die Benutzung der Maschine ohne Einhaltung der Herstelleranweisungen;
- die Nutzung durch Bediener, die das gesetzliche Mindestalter für die Berufsausübung im jeweiligen Land nicht erreicht haben;
- die Verwendung durch nicht entsprechend geschulte, unterwiesene oder informierte Personen in Bezug auf die Maschinenrisiken und die Arbeitsplatzgefahren;
- die Nichtverwendung der im Handbuch vorgeschriebenen persönlichen Schutzausrüstung (PSA);
- das Umgehen oder temporäre Deaktivieren von Schutzeinrichtungen der Maschine;
- der Betrieb der Maschine bei erkennbaren Defekten oder Fehlfunktionen;
- das Ausführen von Arbeiten, für die keine Informationen des Herstellers vorliegen;
- das Durchführen ausdrücklich im Handbuch verbotener Tätigkeiten.

Die unsachgemäße Verwendung der Maschine ist äußerst gefährlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die aus einer anderen als der vorgesehenen Nutzung resultieren

	Vorsicht! Sehr heiße Oberfläche. Verbrennungsgefahr. 1. Überhitzte Gegenstände und Geräte können Verbrennungen verursachen. 2. Berühren Sie heiße Gegenstände nicht mit bloßen Händen. 3. Warten Sie, bis die Gegenstände und Geräte abgekühlt sind, bevor Sie sie verwenden. Bei Verbrennungen mit viel Wasser abspülen und sofort ärztlichen Rat einholen.
	• Die Maschinenbenutzung sollte nur erwachsenen, entsprechend geschultem Personal in voller Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und den im Handbuch enthaltenen Anweisungen anvertraut werden. • Entfernen Sie alle Schmuck- und / oder Metallgegenstände, bevor Sie dieses Gerät verwenden. • Verwenden Sie das Gerät ausschließlich auf ebenen Flächen. Nachdem das Gerät an den gewünschten Arbeitsplatz gebracht wurde, betätigen Sie die Bremsen der Schwenkräder. • Bewahren Sie die Maschine an einem geeigneten Ort auf, geschützt vor Witterungseinflüssen.
	Achtung! Gefahr durch heiße, wegschleudernde Metallteile Tragen Sie eine Schutzbrille mit Seitenschutz oder ein Gesichtsschutzschild. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.
	Gefahr durch Gase und Dämpfe. • Von Dämpfen fernhalten und keine Dämpfe einatmen. • Wenn Sie in Innenräumen arbeiten, lüften Sie den Raum und / oder verwenden Sie einen Luftabsauger, um Dämpfe und Gase zu evakuieren. • Die induktive Erwärmung bestimmter Materialien, Klebstoffe und Flüssigkeiten kann Dämpfe und Gase erzeugen. Das Einatmen dieser Gase und Dämpfe kann für Ihre Gesundheit gefährlich sein. • Wenn die Belüftung nicht ausreicht, verwenden Sie ein zertifiziertes Beatmungsgerät. • Lesen Sie die technischen und sicherheitstechnischen Produktdatenblätter (MSDS) und die Herstelleranleitung für Klebstoffe, Metalle, Beschichtungen, Reinigungsmittel, Beizmittel. • Verwenden Sie die Heizung nicht zum Entfetten oder Sprühen von Teilen. Hitze kann mit Dämpfen reagieren, um hochgiftige und reizende Gase zu bilden. • Arbeiten Sie nur auf engstem Raum, wenn er gut belüftet ist oder einen zertifizierten Absauganlage verwendet. Dämpfe und Gase, die durch Erhitzen entstehen, können den Sauerstoff in der Luft ersetzen und Krankheit oder Tod verursachen. Überprüfen Sie die Qualität der Luft, die Sie atmen. • Überhitzen Sie metalle wie verzinkten Stahl, bleibeschichteten Stahl oder cadmiumbeschichteten Stahl nicht, es sei denn, die Beschichtung wird von der zu erwärmenden Oberfläche entfernt, die Luft ist gut belüftet und tragen Sie gegebenenfalls ein zertifiziertes Atemschutzgerät. Gussteile und alle Metalle, die diese Elemente enthalten, können beim Erhitzen giftige Dämpfe freisetzen. • Informationen zur Temperatur finden Sie im Sicherheitsdatenblatt

	Vorsicht! Elektrische Gefahr. Trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung, bevor Wartungsarbeiten an der Maschine durchgeführt werden.
	Vorsicht! Starkes Magnetfeld. Personen mit aktiven oder passiven Implantaten müssen informiert werden. Personen mit aktiven oder passiven Implantaten müssen informiert werden. Während des Betriebs den Induktor nicht in Kopfhöhe oder in der Nähe lebenswichtiger Organe führen.
 	Träger von Herzschrittmachern oder biomechanischen Geräten dürfen das Gerät nicht verwenden. Es besteht die Gefahr von Störungen oder Interferenzen mit der Funktion von Herzschrittmachern bzw. biomechanischen Geräten in der Nähe des Geräts.
  	Während des Betriebs sind folgende persönliche Schutzausrüstungen (PSA) zu tragen: • Schutzbrille; • Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken; • Geeignete Arbeitskleidung.

2. Verbindung

	Dieses Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.	
---	--	--

3. Regulatorische Informationen

CE	Gerät in Übereinstimmung mit europäischen Richtlinien
UK CA	Dispositivo in conformità con le direttive UK
EAC	Konformitätszeichen der EAC (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft)

4. Beseitigung

Am Ende seines Lebenszyklus muss das Produkt in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen des Landes, in dem es verwendet wird, entsorgt werden.

Die verschiedenen Bestandteile, aus denen das Produkt besteht, können getrennt entsorgt werden.

ABFALLPRODUKT	ART DES ABFALLS	ENTSORGUNG
Eisen	Nicht gefährlich	Recyclbar
Stahl	Nicht gefährlich	Recyclbar
Kunststoff und Gummi	Nicht gefährlich	Recyclbar
Elektronische Bauteile	Gefährlich	Recyclbar
Elektrische Kabel	Gefährlich	Recyclbar

	Dieses Material unterliegt der getrennten Abfallsammlung. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
---	---

5. Produktidentifikation

Auf der Rückseite der Maschine befindet sich ein Etikett mit dem "CE" -Konformitätszeichen:

- Name und Anschrift des Herstellers
- Herstellungsdatum
- Modell
- Art des Produkts
- Betriebsspannung

6. Geräuschemission

Das Gerät wurde so entworfen und hergestellt, dass die Luftschallemissionen an der Quelle auf ein möglichst niedriges Niveau reduziert werden (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang I, Abs. 1.5.8.).

Es wurde eine Messung zur Bestimmung des Schalldruckpegels gemäß den harmonisierten Normen EN ISO 3746:1995; ISO 11200:1995 durchgeführt.

Der am Arbeitsplatz des Bedieners gemessene Schalldruckpegel L_{pA} wurde wie folgt ermittelt:

$$L_{pA} \leq 80 \text{ dB(A)}$$

7. Produktspezifikationen

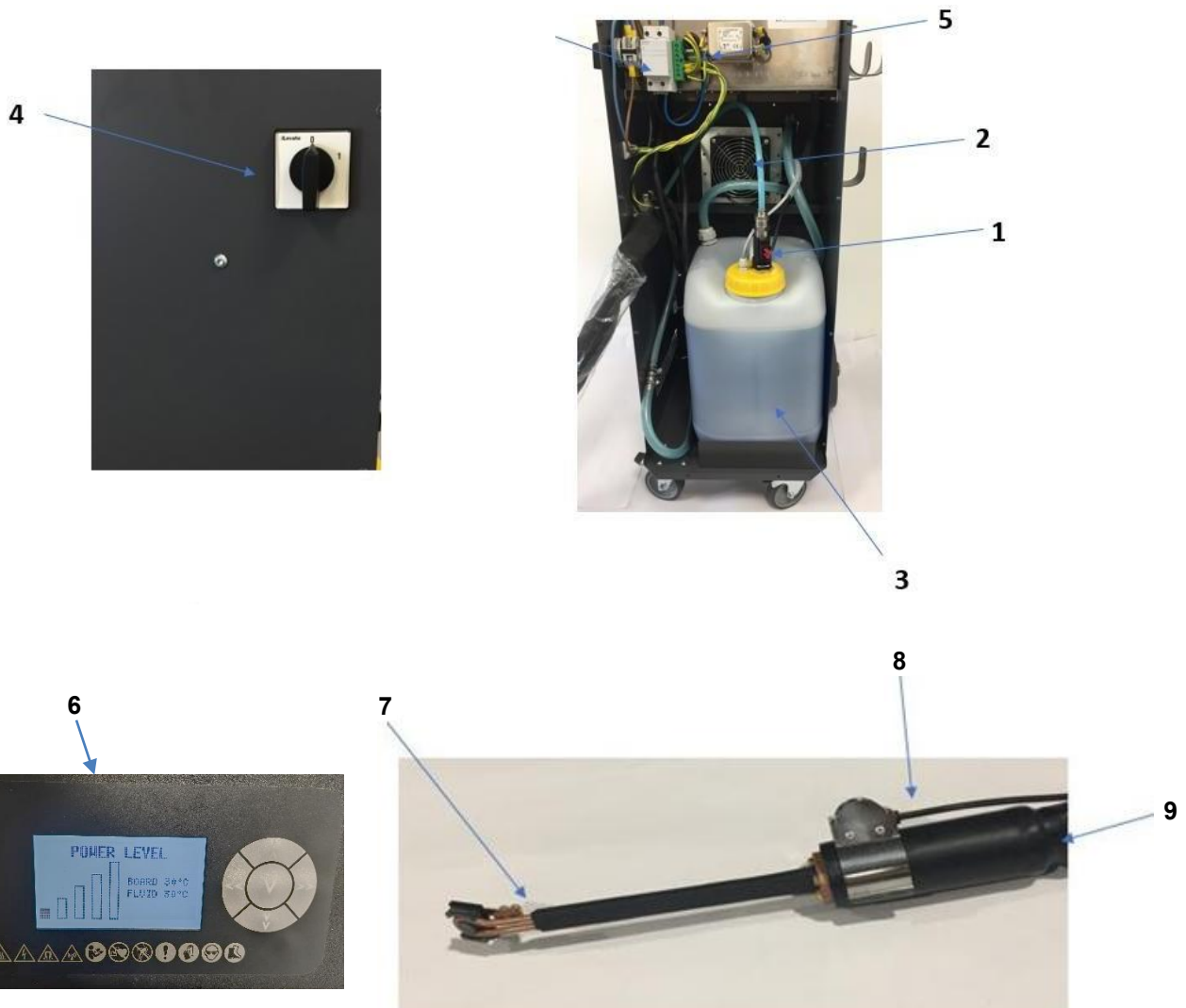
	IT 6K400 LCD	IT 5K400 LCD	IT 5K230 LCD	IT 5K230 LCD LITE	IT 4K230 LCD
Nennleistung	6 Kw	6 Kw	5 Kw	5 Kw	4 Kw
Nennspannung	400 V	230 V	230 V	230 V	230 V
Netzspannungsfrequenz	50 Hz – 60 Hz	50 Hz – 60 Hz	50 Hz – 60 Hz	50 Hz – 60 Hz	50 Hz – 60 Hz
Elektrische Intensität	I max 16 A	I max 16 A	I max 16 A	I max 16 A	I max 16 A
Heizfrequenz	15 KHz – 30 KHz	15 KHz – 30 KHz	15 KHz – 30 KHz	15 KHz – 30 KHz	15 KHz – 30 KHz
Isolationsklasse	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21
Fassungsvermögen des Kühlmitteltanks	20 LT	20 LT	20 LT	20 LT	20 LT
Elektrische Kabellänge	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m
Gewicht (kg)	66	66	66	50	50
Abmessungen (LxBxH) (mm)	400x340x1000	400x340x1000	400x340x1000	400x340x1000	400x340x830

8. Beschreibung der Geräten

Modell	Beschreibung	Details
IT 6K400 LCD		Siehe Kap. 9
IT 5K400 LCD IT 5K230 LCD IT 5K230 LCD LITE		Siehe Kap. 9

Modell	Beschreibung	Details
IT 4K230 LCD	 The image shows a black, rectangular induction heating unit on wheels. It has a control panel on top with a digital display and buttons. A thick black cable is connected to the side, and another cable is visible on the top right. The unit is branded with the 'ait' logo and 'automotive induction technologies' text.	Siehe Kap. 9

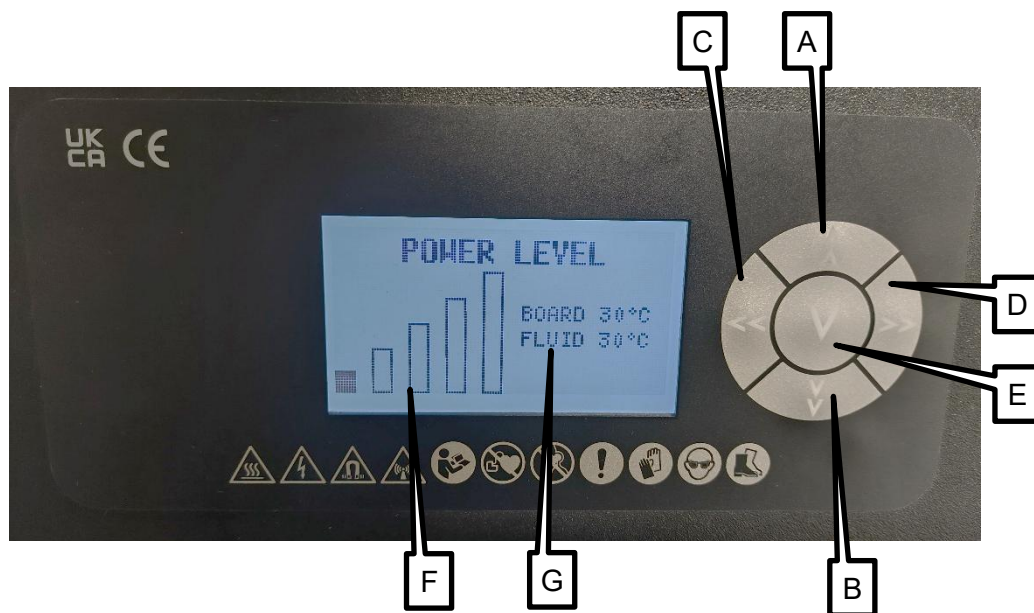
9. Beschreibung der IT-Serie



Legenda

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Pumpe |
| 2 | Kühler |
| 3 | Frostschutzmitteltank |
| 4 | Hauptschalter |
| 5 | Sicherungshalter |
| 6 | Bedienfeld |
| 7 | Stromkonzentrator |
| 8 | Heizstarttaste |
| 9 | Induktor |

10. Steuerung



A. Leistungserhöhung. Zum schnellen Ändern der Leistungsstufe gedrückt halten.

B. Leistungsabsenkung. Zum schnellen Ändern der Leistungsstufe gedrückt halten.

C. (Nicht aktiviert)

D. (Nicht aktiviert)

E. Fehler zurücksetzen: Einmal drücken, um die auf dem Display angezeigten Fehler zurückzusetzen. Falls der Fehler nicht zurückgesetzt wird (z.B. wegen einer Störung oder weil die Flüssigkeitstemperatur noch zu hoch ist), etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten, um den Alarmton abzuschalten.

F. Anzeige der eingestellten Leistungsstufe (Stufen: 1 bis 5).

G. Von den Maschinensensoren gemessene Temperaturen, jeweils für die Steuerplatine und die Kühlflüssigkeit.

11. Verwendung

- Drehen Sie den Hauptschalter in die Stellung EIN (ON). Die Maschine führt eine Systemprüfung durch und bereitet sich auf den Betrieb vor. Warten Sie einige Sekunden, bis die im folgenden Bild angezeigte Meldung verschwindet.



- Wählen Sie mit den Tasten die gewünschte Leistungsstufe aus. Diese Stufen werden durch die Leistungsstufenanzeigen angezeigt.
- Positionieren Sie den Flusskonzentrator auf dem zu erwärmenden Teil und drücken Sie die Starttaste für die Heizung.

Richtig



**NICHT
korrekt**



HINWEIS: Wenn die Maschine längere Zeit verwendet wird, ist es ratsam, sie vor dem Ausschalten einige Minuten eingeschaltet zu lassen, damit die Flüssigkeit im Tank schneller abkühlen kann.



Die Maschine wurde entwickelt, um die Risiken durch elektromagnetische Felder zu minimieren. Es bestehen zusätzliche Risiken und es wird empfohlen, einen Mindestsicherheitsabstand von 30 cm zwischen der Induktivität und dem Kopf oder der Brust des Bedieners einzuhalten.

11.1 Warnanzeigen

- Error Flowmeter: Die Steuereinheit erkennt ein hydraulisches Problem.



- Error Fluid Temp: Die maximale Flüssigkeitstemperatur wurde erreicht, die Maschine muss abkühlen.



- Error Heat Sink Temp: Die maximale Temperatur der Steuerplatine wurde erreicht.



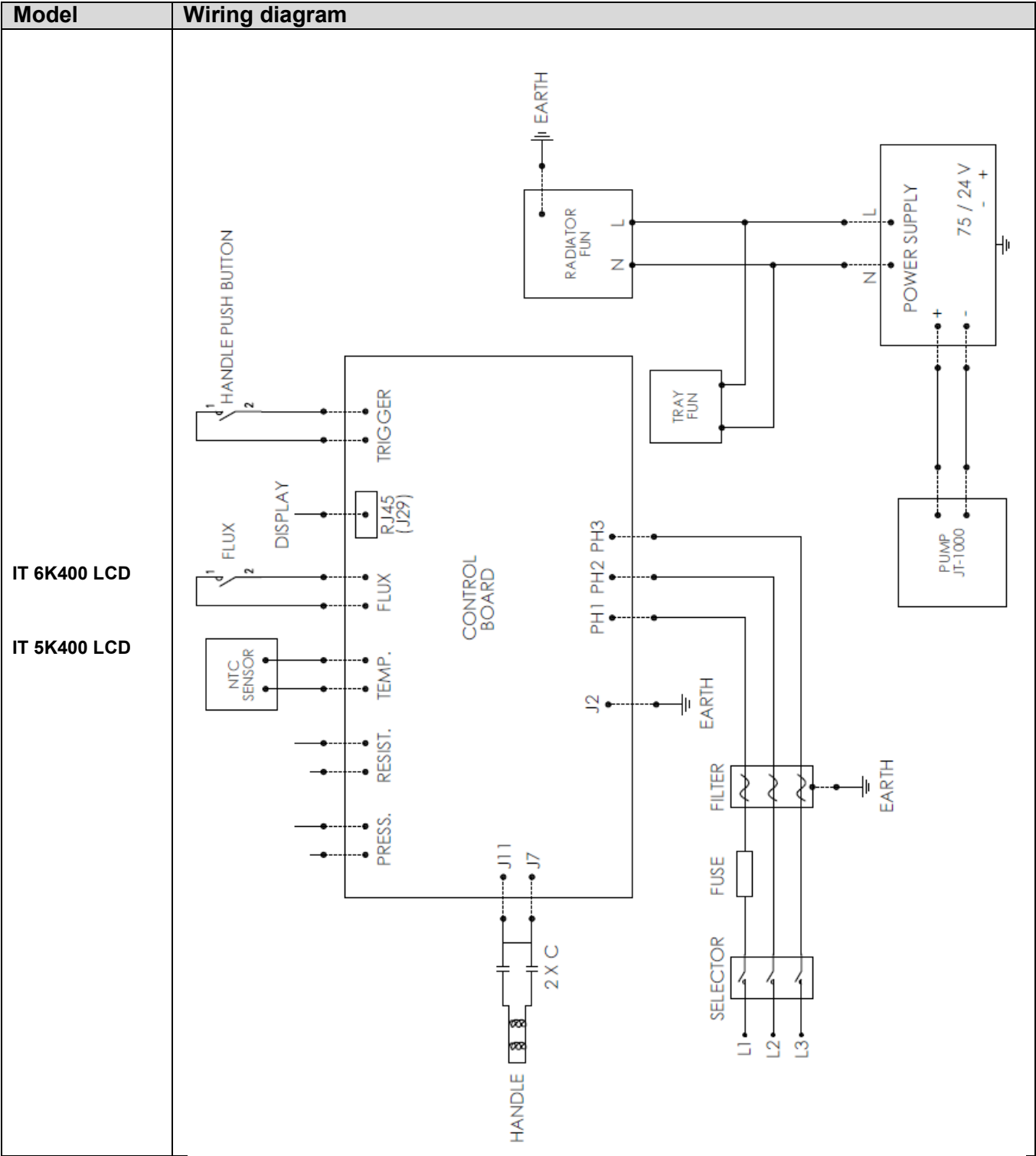
- Error Tool: Allgemeiner Fehler, der auf eine Störung beim Versuch, Strom zu liefern, hinweist.



- No Answer From Motherboard: Das LCD-Display kann nicht mit der Steuerplatine kommunizieren.



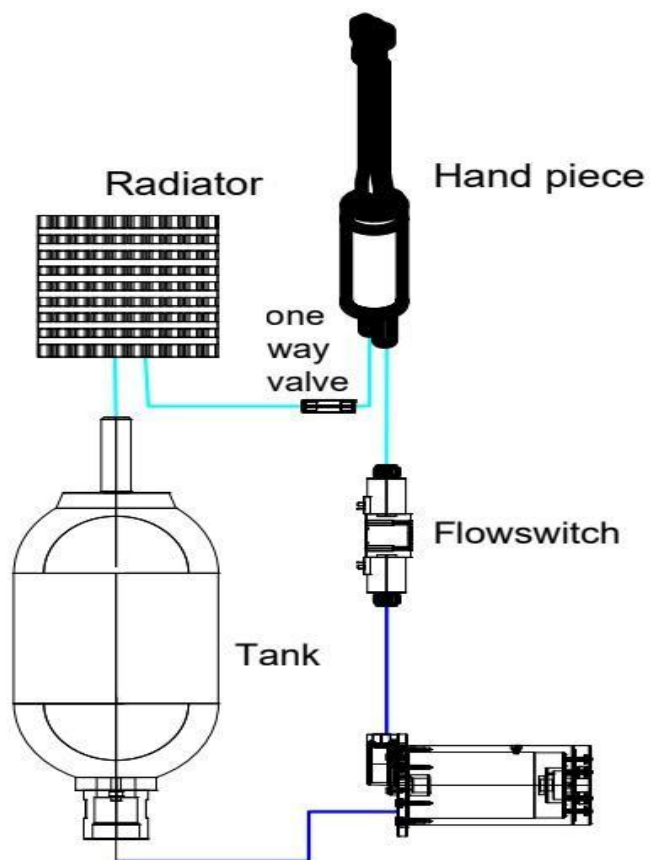
12. Schaltpan Diagramme



Model	Schaltplan
IT 5K230 LCD IT 5K230 LCD LITE IT 4K230 LCD	The diagram illustrates the electrical system for the specified models. A central CONTROL BOARD is connected to various components: Inputs: FLUX (via a switch), DISPLAY, TRIGGER (via a switch), NTC SENSOR, TEMP., RESIST., and PRESS. Outputs: RADIATOR FUN, TRAY FUN, and PUMP JT-1000. Power Supply: A 75 / 24 V source provides power to the system. Protection: A SELECTOR switch, FUSE, and FILTER are used to manage the power input. Grounding: Multiple points are connected to EARTH, including the J2 terminal on the control board and the filter.

13. Hydraulisches Schema

Hydraulik Schema



14. Anwendung der Garantie

14.1 Rücksendung von Produkten an ALBATROS

Wenn der Wiederverkäufer die Fehlfunktion eines Produkts erklärt, muss er die folgenden Informationen an ALBATROS TRADE S.R.L. übermitteln:

1. Seriennummer des Produkts
2. eine Beschreibung des Problems mit dem Produkt
3. Foto von festgestellten Mängeln, wenn möglich

Der Wiederverkäufer kann mangelhafte Produkte an ALBATROS TRADE S.R.L. senden, trägt jedoch alle Versandkosten. Die Firma ALBATROS TRADE S.R.L. akzeptiert keine Rücksendung von Produkten ab Werk.

Die Produkte werden repariert und mit der aufeinanderfolgenden Bestellung eines Kunden erneut gesendet. Im Falle einer Anfrage zur Zusendung vor dem Versand der Bestellung gehen die Transportkosten zu Lasten des Wiederverkäufers.

Wenn die Produkte unter Garantie fallen, werden Ersatz- und Reparaturkosten von ALBATROS TRADE S.R. getragen.

L. Wenn Produkte nicht in Garantie sind, erstellt ALBATROS TRADE S.R.L. ein Reparaturangebot, das der Kunde dann akzeptiert oder ablehnt. Für alle Produkte der Garantie, die zum Austausch oder zur Reparatur zurückgegeben werden und keine Mängel oder Fehlfunktionen aufweisen, wird ein Belastungsbeleg für die Überprüfung des Produkts ausgestellt. Die Garantie gilt nicht im Falle von Produkten, die ohne ordnungsgemäße Verpackung zurückgeschickt werden und somit das Risiko einer Beschädigung während des Transports bergen. Bitte passen Sie auf, da Spediteure dazu neigen, Pakete nicht mit der gebotenen Sorgfalt zu behandeln !!

14.2 Empfehlungen zum Produkttransport

Die Firma ALBATROS TRADE S.R.L. akzeptiert nur frachtfreie und nicht ab Werk Rücksendungen. Der Wiederverkäufer haftet ausschließlich für Schäden, die an einem Produkt durch unzureichende Verpackung entstehen, auch wenn das Paket von unserem Lager angenommen wird. Da es nicht möglich ist, jedes Paket bei der Ankunft zu öffnen, akzeptiert Albatros Trade Srl Waren unter Vorbehalt des Spediteurs, wenn das Verpackungsmaterial sichtbar beschädigt ist.

14.3 Empfehlungen für Verpackungen

Wenn möglich, organisieren Sie Waren auf Paletten. Dies gilt als die beste Lösung, um Schäden an Produkten während des Transports zu vermeiden.

Falls erforderlich, werden die Waren mit Luftpolsterfolie in Karton verpackt, damit die Verpackung Stöße absorbiert, die während des Transports auftreten können.

Legen Sie verpacktes Produkt in sehr dicken Karton und stellen Sie sicher, dass alle Seiten in Luftpolsterfolie oder ein anderes Material eingewickelt sind, das den Schutz der Produkte während des Versands so weit wie möglich gewährleisten kann.

14.4 Garantiedauer und -grenzen

Ein Produkt verbleibt ein Jahr ab Kaufdatum in der Garantie.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

1. eine äußere Ursache (mechanischer Schock, Blitzschlag, plötzliche Spannungsänderungen)
 2. Transport- oder Lagerschäden
 3. ein Produkt, das nicht den Herstellerspezifikationen entspricht
 4. ein Produkt, das zu viel Staub in den Innenteilen enthält
 5. ein Produkt, das Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist
 6. ein Produkt, das vom Kunden modifiziert wurde
 7. Verschlechterungen durch unsachgemäßen Gebrauch der Ausrüstung
 8. Verwendung von ungeeignetem Zubehör oder Verbrauchsmaterialien
 9. natürlicher Verschleiß verschiedener Geräteteile
 10. Gefrieren durch unzureichende oder unsachgemäße Verwendung des Kühlmittels
- Die Garantie gilt nicht für den normalen Verschleiß von Zubehör oder Verbrauchsmaterialien (Ferrit).
Wenn das Gerät von unbefugtem Personal verändert oder repariert wird, erlischt die Garantie.

ACHTUNG: Die Induktivität (Abb. 4) darf in keiner Weise verbogen oder in ihrer Form verändert werden. Wenn die Induktivität modifiziert wird, erlischt die Garantie automatisch.

15. Wartung



Die Wartung der Maschine darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden, das mit den Betriebsverfahren vertraut ist.

Achtung!

Vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten das Netzkabel der Maschine vom Stromnetz trennen.

- Reinigungs-, Schmier- oder Wartungsarbeiten dürfen niemals bei laufender Maschine durchgeführt werden.
- Vor jeder Wartung ist der Hauptschalter auf „0“ zu stellen und die Maschine vom Stromnetz zu trennen, um Stromschläge oder andere Gefahren durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
- Tragen Sie niemals Ringe, Uhren, Schmuckstücke oder weite bzw. lose Kleidung wie Krawatten, zerrissene Kleidungsstücke, Schals oder offene Jacken mit Knöpfen oder Reißverschlüssen, die sich während der Arbeit verfangen könnten.
- Es wird empfohlen, geeignete Schutzkleidung zur Unfallverhütung zu tragen, z. B.: rutschfeste Schuhe, Gehörschutz, Schutzbrille, geeignete Handschuhe usw.
- Verwenden Sie niemals Benzin oder brennbare Lösungsmittel zur Reinigung der Maschine. Verwenden Sie Wasser und gegebenenfalls handelsübliche, ungiftige Lösungsmittel.
- Zur Reinigung der Oberflächen ein trockenes Tuch verwenden.
- Nach Abschluss der Wartungsarbeiten sind alle entfernten Schutzvorrichtungen vor dem Wiederanlauf der Maschine ordnungsgemäß wieder anzubringen.

Während aller Wartungsarbeiten sind die folgenden Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) zu tragen:

SYMBOL	BESCHREIBUNG
	Arbeitskleidung gemäß EN 340
	Schutzbrille oder Schutzmaske gemäß EN 166
	Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken gemäß EN 388
	Schutzschuhe gemäß EN 345-346-347

15.1 Vorbeugende Wartung



Regelmäßige sorgfältige Inspektionen sind notwendig, um Fehler schnell zu erkennen und zu beseitigen, bevor sie größere Schäden verursachen können.

Jedes Mal, wenn Sie die Induktor-IT-Serie verwenden müssen, überprüfen Sie zunächst die Effizienz der Sicherheitsvorrichtungen, den Zustand der Verbindungen und ob es Anomalien gibt, indem Sie einige Leerlauf tests und Eisenschrott durchführen.

Täglich auf Verschleiß und Lesbarkeit der Warnschilder prüfen.

Vorgang		Täglich	Wöchentlich	14-täglich	Monatlich	Zwei-Monatlich	Vierteljährlich	Alle 4 Monate	Halbjährlich	Jährlich	Bedingungsabhängig
Allgemeine Reinigung der Maschine	1		X								
Überprüfen, ob Flüssigkeitsverluste vorliegen	1				X						
Sicherstellen, dass Lüftungsöffnungen nicht verstopft sind	1	X									
Kühlmittelwechsel	1									X	
Entlüftung des Hydrauliksystems	1									X	
Austausch des Flusskonzentrators	1										X
Austausch des Induktors	1										X

15.2 Regelmäßige Wartung

Die Betriebssicherheit und die CE-Konformität der Maschine sind nur gewährleistet, wenn Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich unter Verwendung von Original-Ersatzteilen oder vom Hersteller freigegebenen, gleichwertigen Ersatzteilen durchgeführt werden und sämtliche Wartungsanweisungen gemäß der technischen Dokumentation beachtet werden.

Nach jedem Einsatz ist bei vom Stromnetz vollständig getrennter Maschine eine vollständige Reinigung durchzuführen. Staub-, Schmutz- und sonstige Ablagerungen sind unverzüglich zu entfernen, da diese die Luftzirkulation beeinträchtigen, eine Überhitzung verursachen und dadurch die ordnungsgemäße Funktion sowie die Lebensdauer der Maschine negativ beeinflussen können.

Vor jeder Inbetriebnahme sind die Funktionstüchtigkeit aller Bedienelemente, die Wirksamkeit der Schutzeinrichtungen sowie die Unversehrtheit aller elektrischen Anschlussleitungen und Kabel visuell und funktional zu überprüfen. Etwaige festgestellte Mängel sind umgehend zu beheben, bevor der Betrieb aufgenommen wird.

15.3 Replacing the flow concentrator

Bei Strömungskonzentrator (Ferrit, *Bild 7*) Verschleiß



Figure 7

Entfernen Sie die Schrauben, die die Messinglasche befestigen, ziehen Sie den Durchflusskonzentrator heraus, reinigen Sie vorsichtig das Kupferteil und ersetzen Sie den abgenutzten Konzentrator durch einen neuen, indem Sie ihn mit der entsprechenden Lasche und den entsprechenden Schrauben befestigen (*Figure 8*).



Figure 8

15.4 Austausch der Kühlflüssigkeit und Entlüftung des Hydrauliksystems

Nach einer Betriebsdauer von ca. einem Jahr ist es empfehlenswert, das Frostschutzmittel auszutauschen. Dies verlängert die Lebensdauer der Maschinenkomponenten und gewährleistet einen leistungsfähigen Arbeitszyklus. Zum Austausch der Kühlflüssigkeit gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung der Maschine, um Zugang zum Flüssigkeitsbehälter zu erhalten.
2. Entfernen Sie den Verschlussdeckel des Behälters (zusammen mit dem verstärkten Gummischlauch).
3. Platzieren Sie den Schlauch in einem leeren Behälter mit einem Fassungsvermögen, das dem des Maschinenbehälters entspricht.
4. Starten Sie die Maschine, warten Sie, bis der Behälter vollständig entleert ist, und schalten Sie die Maschine anschließend aus.
5. Füllen Sie ca. 20 Liter gebrauchsfertiges Frostschutzmittel ein.
6. Schließen Sie den Behälter mit dem entsprechenden Deckel, starten Sie die Maschine und warten Sie einige Sekunden, bis sich der Kreislauf, der den Induktor versorgt, vollständig gefüllt hat.
7. Wenn sich der Füllstand im Kanister gesenkt hat, füllen Sie Kühlmittel bis zum vorgeschriebenen Niveau nach.

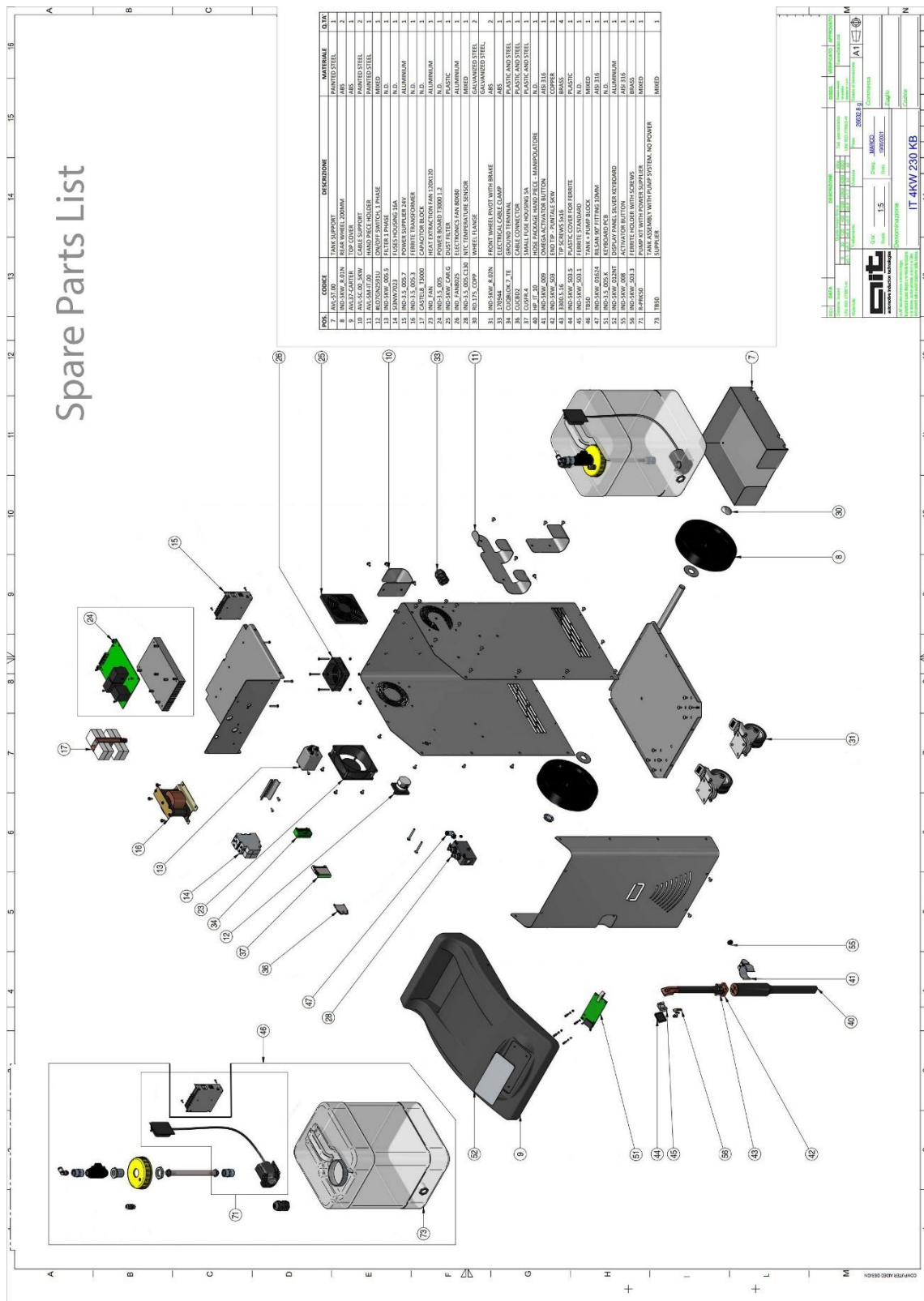
HINWEIS

Bei Beschädigungen, die den Ausbau von Maschinenteilen erfordern, wenden Sie sich bitte ausschließlich an den Hersteller oder einen autorisierten Fachhändler.

15.5 Austauschen der Induktor

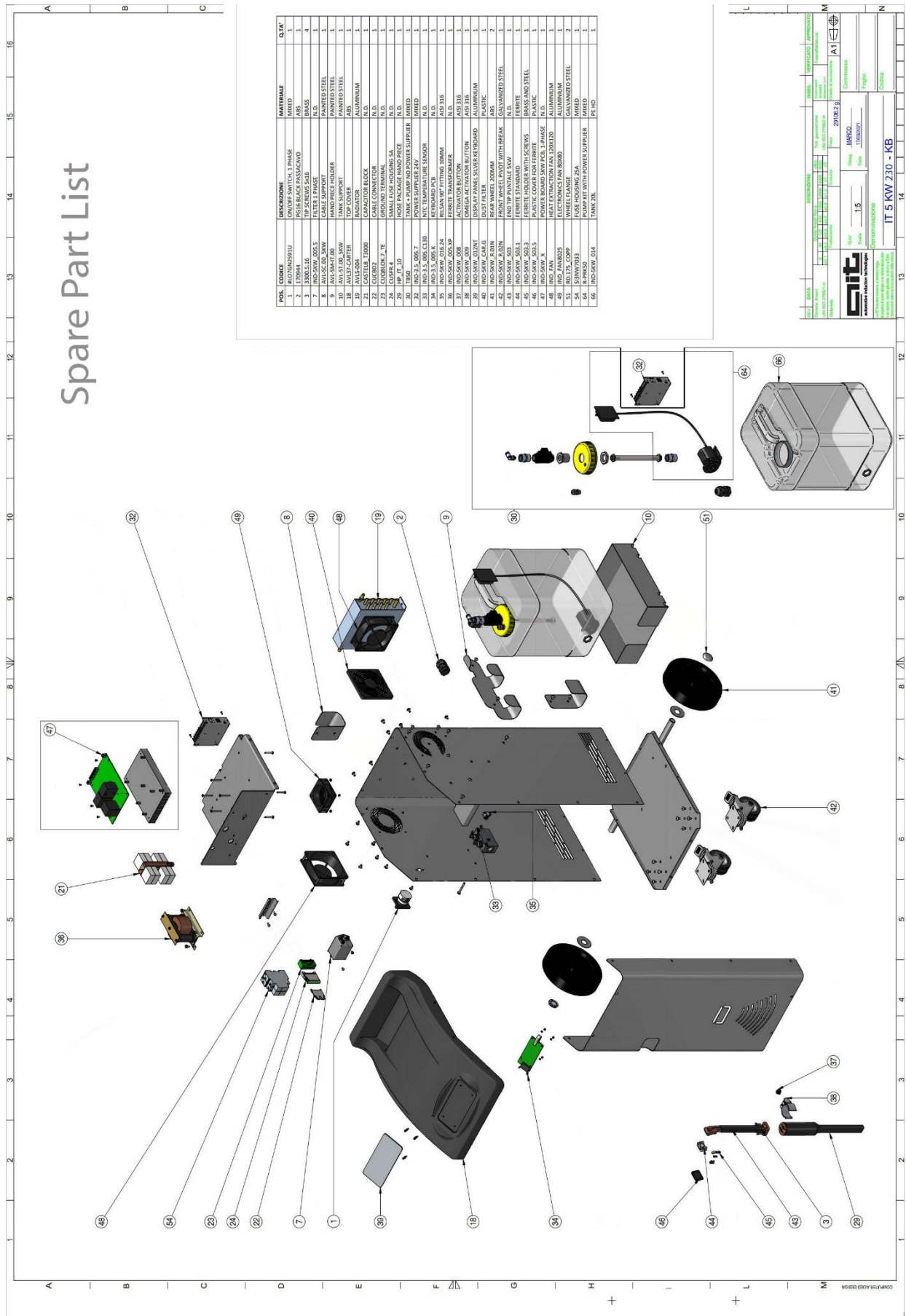
	Der Austausch der Induktivität sollte nur von autorisiertem Personal und nur nach dem Abschalten der Stromversorgung der Maschine durchgeführt werden.
	Tragen Sie während der Wartung und/oder Reparatur Schutzhandschuhe. Isolieren Sie die Maschine galvanisch, indem Sie sie vom Stromnetz trennen. Stellen Sie beim Austausch der Induktivität sicher, dass keine signifikanten Flüssigkeitslecks aus dem Manipulator vorhanden sind. Wenn es signifikante Lecks gibt, füllen Sie Flüssigkeit im entsprechenden Tank nach. Das Anziehen sollte bei der Befestigung der Induktivität 5 Nm nicht überschreiten. Ziehen Sie mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel an.

16. Exploded Zeichnung

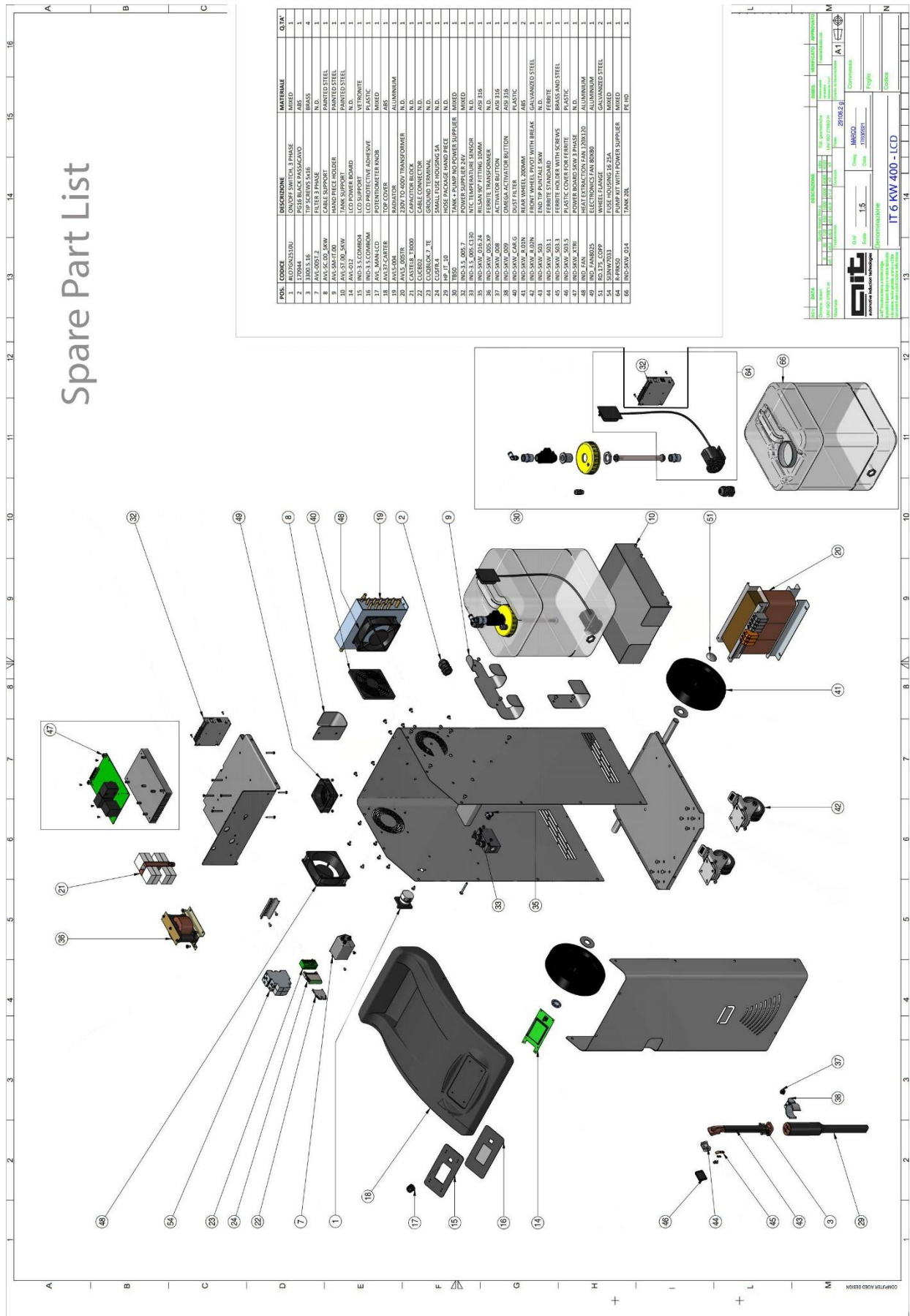


POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
1	1000000000	ON/OFF SWITCH, 1 PHASE	MIXED	1
2	170944	PIPE BRASS PASSACAVO	BRASS	4
3	2	PIPE 3/4"X0.56 IN	BRASS	4
4	2	PIPE 3/4"X0.56 IN	BRASS	4
5	2	PIPE 3/4"X0.56 IN	BRASS	4
6	2	PIPE 3/4"X0.56 IN	BRASS	4
7	2	PIPE 3/4"X0.56 IN	BRASS	4
8	AVI-000-000	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	1
9	AVI-000-000	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	1
10	AVI-000-000	HAND FEEL HOLDER	PAINTED STEEL	1
11	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
12	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
13	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
14	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
15	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
16	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
17	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
18	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
19	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
20	AVI-000-000	AVI-000-000	PAINTED STEEL	1
21	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
22	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
23	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
24	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
25	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
26	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
27	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
28	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
29	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
30	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
31	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
32	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
33	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
34	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
35	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
36	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
37	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
38	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
39	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
40	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
41	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
42	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
43	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
44	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
45	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
46	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
47	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
48	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
49	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
50	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
51	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
52	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
53	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
54	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
55	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
56	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
57	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
58	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
59	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
60	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
61	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
62	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
63	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
64	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
65	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
66	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
67	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
68	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
69	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
70	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
71	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
72	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
73	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
74	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
75	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
76	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
77	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
78	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
79	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
80	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
81	CASTER 12000	RADIATOR	ALUMINUM	1
82	CASTER 12000	RADIATOR		

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
 EIT EUROPEAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY										15										16										17										18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29										30										31										32										33										34										35										36										37										38										39										40										41										42										43										44										45										46										47										48										49										50										51										52										53										54										55										56										57										58										59										60										61										62										63										64										65										66										67										68										69										70										71										72										73										74										75										76										77										78										79										80										81										82										83										84										85										86										87										88										89										90										91										92										93										94										95										96										97										98										99										100									



Spare Part List



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY.
1	IND-SAW 001	INDUCTION SAW	IND	1
2	IND-SAW 002	INDUCTION SAW	IND	1
3	IND-SAW 003	INDUCTION SAW	IND	1
4	IND-SAW 004	INDUCTION SAW	IND	1
5	IND-SAW 005	INDUCTION SAW	IND	1
6	IND-SAW 006	INDUCTION SAW	IND	1
7	IND-SAW 007	INDUCTION SAW	IND	1
8	IND-SAW 008	INDUCTION SAW	IND	1
9	IND-SAW 009	INDUCTION SAW	IND	1
10	IND-SAW 010	INDUCTION SAW	IND	1
11	IND-SAW 011	INDUCTION SAW	IND	1
12	IND-SAW 012	INDUCTION SAW	IND	1
13	IND-SAW 013	INDUCTION SAW	IND	1
14	IND-SAW 014	INDUCTION SAW	IND	1
15	IND-SAW 015	INDUCTION SAW	IND	1
16	IND-SAW 016	INDUCTION SAW	IND	1
17	IND-SAW 017	INDUCTION SAW	IND	1
18	IND-SAW 018	INDUCTION SAW	IND	1
19	IND-SAW 019	INDUCTION SAW	IND	1
20	IND-SAW 020	INDUCTION SAW	IND	1
21	IND-SAW 021	INDUCTION SAW	IND	1
22	IND-SAW 022	INDUCTION SAW	IND	1
23	IND-SAW 023	INDUCTION SAW	IND	1
24	IND-SAW 024	INDUCTION SAW	IND	1
25	IND-SAW 025	INDUCTION SAW	IND	1
26	IND-SAW 026	INDUCTION SAW	IND	1
27	IND-SAW 027	INDUCTION SAW	IND	1
28	IND-SAW 028	INDUCTION SAW	IND	1
29	IND-SAW 029	INDUCTION SAW	IND	1
30	IND-SAW 030	INDUCTION SAW	IND	1
31	IND-SAW 031	INDUCTION SAW	IND	1
32	IND-SAW 032	INDUCTION SAW	IND	1
33	IND-SAW 033	INDUCTION SAW	IND	1
34	IND-SAW 034	INDUCTION SAW	IND	1
35	IND-SAW 035	INDUCTION SAW	IND	1
36	IND-SAW 036	INDUCTION SAW	IND	1
37	IND-SAW 037	INDUCTION SAW	IND	1
38	IND-SAW 038	INDUCTION SAW	IND	1
39	IND-SAW 039	INDUCTION SAW	IND	1
40	IND-SAW 040	INDUCTION SAW	IND	1
41	IND-SAW 041	INDUCTION SAW	IND	1
42	IND-SAW 042	INDUCTION SAW	IND	1
43	IND-SAW 043	INDUCTION SAW	IND	1
44	IND-SAW 044	INDUCTION SAW	IND	1
45	IND-SAW 045	INDUCTION SAW	IND	1
46	IND-SAW 046	INDUCTION SAW	IND	1
47	IND-SAW 047	INDUCTION SAW	IND	1
48	IND-SAW 048	INDUCTION SAW	IND	1
49	IND-SAW 049	INDUCTION SAW	IND	1
50	IND-SAW 050	INDUCTION SAW	IND	1
51	IND-SAW 051	INDUCTION SAW	IND	1
52	IND-SAW 052	INDUCTION SAW	IND	1
53	IND-SAW 053	INDUCTION SAW	IND	1
54	IND-SAW 054	INDUCTION SAW	IND	1
55	IND-SAW 055	INDUCTION SAW	IND	1
56	IND-SAW 056	INDUCTION SAW	IND	1
57	IND-SAW 057	INDUCTION SAW	IND	1
58	IND-SAW 058	INDUCTION SAW	IND	1
59	IND-SAW 059	INDUCTION SAW	IND	1
60	IND-SAW 060	INDUCTION SAW	IND	1
61	IND-SAW 061	INDUCTION SAW	IND	1
62	IND-SAW 062	INDUCTION SAW	IND	1
63	IND-SAW 063	INDUCTION SAW	IND	1
64	IND-SAW 064	INDUCTION SAW	IND	1
65	IND-SAW 065	INDUCTION SAW	IND	1

nit	IT 6 KW 400-LCD
Version	1.0
Rev.	1.0
Author	nit
Check	nit
Comments	nit
Drawn	nit
Scale	1:1
Material	nit
Part No.	nit
Part Name	nit
Part Description	nit
Part Drawing	nit
Part Assembly	nit
Part Disassembly	nit
Part Maintenance	nit
Part Repair	nit
Part Replacement	nit
Part Identification	nit
Part Labeling	nit
Part Marking	nit
Part Packaging	nit
Part Shipping	nit
Part Storage	nit
Part Handling	nit
Part Safety	nit
Part Environment	nit
Part Compliance	nit
Part Certification	nit
Part Approval	nit
Part Release	nit
Part Distribution	nit
Part Sales	nit
Part Support	nit
Part Training	nit
Part Documentation	nit
Part Communication	nit
Part Marketing	nit
Part Finance	nit
Part Legal	nit
Part HR	nit
Part IT	nit
Part Facilities	nit
Part Security	nit
Part Risk	nit
Part Quality	nit
Part Project	nit
Part Change	nit
Part Control	nit
Part Improvement	nit
Part Innovation	nit
Part Research	nit
Part Development	nit
Part Production	nit
Part Distribution	nit
Part Sales	nit
Part Support	nit
Part Training	nit
Part Documentation	nit
Part Communication	nit
Part Marketing	nit
Part Finance	nit
Part Legal	nit
Part HR	nit
Part IT	nit
Part Facilities	nit
Part Security	nit
Part Risk	nit
Part Quality	nit
Part Project	nit
Part Change	nit
Part Control	nit
Part Improvement	nit
Part Innovation	nit
Part Research	nit
Part Development	nit
Part Production	nit

Es ist ratsam, das folgende Diagramm zu verwenden, um die Wartung der Inductor IT-Serie und alle am Werkzeug im Laufe der Zeit durchgeführten Arbeiten aufzuzeichnen.
So hat der Anwender jederzeit entsprechende Informationen über den Betriebszyklus der Maschine zur Hand.

ANMERKUNG

Eine korrekte Aufzeichnung von Inspektionen und Wartungen im Maschinen-Logbuch wird vom Hersteller ausdrücklich vorgeschrieben und ist neben der guten Praxis auch eine Verpflichtung des Anwenders.

MACHINE LOGBOOK Inductor
Serial nr. Herstellungsjahr.....

[illegible]

18. Konformitätserklärung

CE DECLARATION OF CONFORMITY

(in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC and subsequent amendments, Annex II /A)

The Manufacturer

ALBATROS TRADE s.r.l.
Via Aurelia, 65
54033 CARRARA (MS)
ITALY

Declares that the machine

Model IT 6K400 LCD KB - IT 5K230 KB – IT 5K230 KB LITE - IT 5K400 KB –
IT 4K230 KB – IT 3.5K230 KB
Ser. Nr
Serial *Year of manufacturing*
High performance induction heating equipment
Commercial name

Complies with the Directives

Machinery Directive 2006/42/EC

Directive 2013/35/EU Exposure to electromagnetic fields EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU EC Directive 2012/19/EU

References of entity authorized to compile the technical file

Gian Luca Simonini

Albatros Trade s.r.l.

Address Via Aurelia, 65

Post code 54033

Province MS

City CARRARA, Italy

Carrara,

ALBATROS TRADE S.R.L.
Via Aurelia, 65
54033 - CARRARA (MS)
P.I. 0182190453
Albatros Trade s.r.l. Technical manager

Changes that affect the technical specifications and the compliant use specified in the instructions manual shall invalidate this Declaration of Conformity!